

Corrigé et barème – La phrase hypothétique

Si + présent + futur ; si + imparfait + conditionnel

Durée : 55 min – Sans document – Sur 20 points · Espagnol 3^e

Exercice 1 – Compréhension de l'écrit : un document informatif

(4 pts)

- a) No podrá participar ; fecha límite : el viernes (antes del viaje). (1)
- b) La visita a la Alhambra se hará por la tarde y el paseo por el Albaicín se cancelará. (1)
- c) 1) Falso : « Los móviles estarán permitidos » (mais confisqués si usage pendant les visites). 2) Verdadero : « puede solicitar una ayuda en secretaría ». (1)
- d) « Si tuviéramos que anular el viaje... , devolveríamos el dinero » : imparfait du subjonctif + conditionnel, car l'annulation est présentée comme peu probable (hypothèse irréaliste), alors que les autres conditions sont réalistes (présent + futur). (1)

Méthode — Dans un document à conditions, chaque « si » annonce une règle : relève la condition et sa conséquence dans un tableau à deux colonnes avant de répondre.

Exercice 2 – Compréhension de l'écrit : lecture d'un tableau

(4 pts)

- a) $2 \times 28 + 19 + 0 = 75$ €. (1)
- b) 10 % de 75 = 7,50 € $\rightarrow$ « Si compra las entradas en internet, la familia ahorrará siete euros y medio (pagará 67,50 €). » (1)
- c) Tarifa Grupo escolar (26 personas $\geq$ 20) : $26 \times 15 = 390$ €. Si llegaran a las 16 h 30, la tarifa Tarde (14 €) sería más barata : $26 \times 14 = 364$ €. (1)
- d) Ex. : « Si entramos después de las cuatro, pagaremos catorce euros. » / « Si el parque fuera gratis, iríamos todos los sábados. » (1 pt par phrase correcte). (1)

Attention — Chaque tarif est une condition : vérifie l'âge, l'heure et le nombre de personnes avant de calculer, et applique la réduction sur le bon montant.

Exercice 3 – Conjugaison

(4 pts)

- a) tuviéramos, fueras, pudieran, hiciera. (1)
- b) saldré, habrá, querréis, vendrá. (1)
- c) ganáramos (ou ganásemos), compraríamos. (1)
- d) Si tengo tiempo, iré a verte; si tuviera coche, te llevaría. — Après si : présent de l'indicatif (jamais le futur) pour le réalisable, imparfait du subjonctif (jamais de l'indicatif) pour l'irréel ; les temps de la conséquence suivent (futur / conditionnel). (1)

Erreur fréquente — Trois formes sont interdites après « si » : le futur, le conditionnel et le présent du subjonctif ; et l'imparfait de l'indicatif n'exprime jamais l'irréel.

Exercice 4 – Traduction et structures

(4 pts)

- a) Si vienes el sábado, iremos al mercado. (1)
- b) Si yo fuera tú, no diría nada. (ou : Yo que tú, no diría nada.) (1)
- c) Habla como si conociera a todo el mundo. (1)
- d) Saldremos a las ocho, a menos que el tren llegue con retraso / tenga retraso. (1)

Repère — « Si j'étais » se traduit par si fuera, « comme s'il » par como si + imparfait du subjonctif, « à moins que » par a menos que + subjonctif : trois structures, un seul mode.

Exercice 5 – Expression écrite guidée*(4 pts)*

- a) Ex. : « Si pudiera cambiar una cosa en mi instituto, pondría un huerto en el patio. » (1)
- b) Ex. : « Los alumnos aprenderían de dónde viene la comida y el comedor tendría verduras frescas. » (1)
- c) Ex. : « Si el director nos deja usar el patio de atrás, los alumnos de 3.º plantaremos los primeros tomates en marzo. » (1)
- d) Ex. : « Ojalá fuera posible este año. A veces los adultos hablan como si los jóvenes no tuviéramos ideas. » (1)

À retenir — Une expression écrite sur l'hypothèse se note d'abord sur la cohérence des paires de temps : si + présent → futur, si + imparfait du subjonctif → conditionnel, sans mélange.